



Kat. Nr. 38.1039

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

### 1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
- Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!

### 2. Zu Ihrer Sicherheit

- Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Bedienungsanleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.



**Vorsicht!**  
**Verletzungsgefahr:**

- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- **Achtung:** Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet, ablösbare Kleinteile könnten verschluckt werden. Würde ein Kleinteil verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.



**Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!**

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Vor Feuchtigkeit schützen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!

### 3. Bedienung

- Drehen Sie den Einstellring erst ganz nach links und stellen Sie dann die gewünschte Zeit ein.
- Nach Ablauf der Zeit ertönt ein Alarmsignal für 3 Sekunden.

### 4. Technische Daten

Funktion	Aufzugswerk:
	1 bis 60 Minuten

#### 38.1039:

Gehäusemaße	61 x 61 x 69 mm
Gewicht	71 g (nur das Gerät)

#### 38.1040:

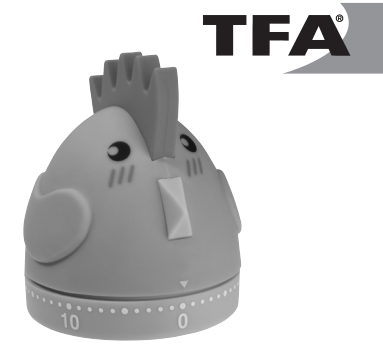
Gehäusemaße	62 x 60 x 73 mm
Gewicht	71 g (nur das Gerät)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG  
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

04/23



Kat. Nr. 38.1040

Thank you for choosing this instrument from TFA.

### 1. Before you use this product

- Please make sure you read the instruction manual carefully.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions.
- Please pay particular attention to the safety notices!
- Please keep this instruction manual safe for future reference.

### 2. For your safety

- This product should only be used as described within these instructions. Unauthorized repairs, alterations or changes to the product are prohibited.



**Caution!**  
**Risk of injury:**

- Keep this instrument out of reach of children.
- **Warning:** Not recommended for children under 3 years - due to detachable small parts which could be swallowed. If a small part has been swallowed, get medical assistance immediately.



**Important information on product safety!**

- Do not expose the instrument to extreme temperatures, vibration or shock.
- Protect it from moisture.
- Clean it with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.

### 3. Operation

- Turn the setting ring first to the left until it stops and then set the time you want.
- When the timer counted down an alarm will sound for 3 seconds.

### 4. Specifications

Function	Wind-up mechanism
	1 to 60 minutes

#### 38.1039:

Dimensions	61 x 61 x 69 mm
Weight	71 g (device only)

#### 38.1040:

Dimensions	62 x 60 x 73 mm
Weight	71 g (device only)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG  
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

04/23



0-3



### Bedienungsanleitung Küchen-Timer

(D)

### Instruction manual Kitchen-Timer

(GB)

### Mode d'emploi Minuterie de cuisine

(F)

Kat. Nr. 38.1039 / 38.1040

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA.

### 1. Avant d'utiliser votre appareil

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.
- Suivez bien toutes les consignes de sécurité!
- Conservez soigneusement le mode d'emploi!

### 2. Pour votre sécurité

- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.



**Attention!**  
**Danger de blessure :**

- Placez votre appareil hors de la portée des enfants.
- **Attention :** Pas approprié pour les enfants de moins de 3 ans, de petites pièces détachables pourraient être avalées. Le cas échéant, consultez immédiatement un service médical.



**Conseils importants de sécurité du produit !**

- Evitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, vibrations ou chocs.
- Protégez-le contre l'humidité.
- Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez aucun dissolvant ou agent abrasif!

### 3. Utilisation

- Tournez l'anneau de réglage jusqu'à la butée et puis réglez l'heure désirée.
- Après l'expiration du temps une alarme sonne pour 3 secondes.

### 4. Caractéristiques techniques

Fonction	Mouvement à ressort
	1 à 60 minutes

#### 38.1039 :

Mesure de boîtier	61 x 61 x 69 mm
-------------------	-----------------

Poids	71 g (appareil seulement)
-------	---------------------------

#### 38.1040 :

Mesure de boîtier	62 x 60 x 73 mm
-------------------	-----------------

Poids	71 g (appareil seulement)
-------	---------------------------

TFA Dostmann GmbH & Co.KG  
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable.

Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

04/23

**TFA®****Kat. Nr. 38.1039****Instruction manuals**[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

**1. Prima di utilizzare l'apparecchio**

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti di consumatore che vi spettano per legge. Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.
- Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
- Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.

**2. Per la vostra sicurezza**

- Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.

**Attenzione!**  
**Pericolo di lesioni:**

- Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini.
- **Attenzione:** Non indicato per bambini di età inferiore a 3 anni, le parti piccole potrebbero essere ingerite.
- Nel caso in cui venga ingerita parti piccole, bisogna richiedere immediatamente l'intervento medico.

**Informazioni avvertenze sulla sicurezza del prodotto!**

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Proteggerlo dall'umidità.
- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o prodotti abrasivi.

**3. Uso**

- Girare l'anello di regolazione verso sinistra fino all'arresto e impostare il tempo desiderato.
- Trascorso il tempo, viene emesso un segnale di allarme per 3 secondi.

**4. Dati tecnici**

Funzione	Meccanismo di carica
	1 a 60 minuti

**38.1039:**

Dimensioni	61 x 61 x 69 mm
Peso	71 g (solo dispositivo)

**38.1040:**

Dimensioni	62 x 60 x 73 mm
Peso	71 g (solo dispositivo)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG  
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso. È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

04/23

**TFA®****Kat. Nr. 38.1040****Instruction manuals**[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA hebt gekozen.

**1. Voordat u met het apparaat gaat werken**

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.
- Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.
- Volg met name de veiligheidsinstructies op!
- Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!

**2. Voor uw veiligheid**

- Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.

**Voorzichtig!**  
**Kans op letsel:**

- Houd het apparaat buiten de reikwijdte van kinderen.
- **Attentie:** Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, bevat kleine onderdelen die ingeslikt kunnen worden. Mocht dit ooit gebeuren, dient men onmiddellijk een arts te consulteren.

**Belangrijke informatie over de productveiligheid!**

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Tegen vocht beschermen!
- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!

**3. Bediening**

- Draai de instelring naar links totdat deze stopt en stel de gewenste tijd in.
- Na afloop van de ingestelde tijd, weerklinkt een alarmsignaal 3 seconden lang.

**4. Technische gegevens**

Funcție	Opwind mechanisme
	1 tot 60 minuten

**38.1039:**

Afmetingen	61 x 61 x 69 mm
Gewicht	71 g (alleen het apparaat)

**38.1040:**

Afmetingen	62 x 60 x 73 mm
Gewicht	71 g (alleen het apparaat)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG  
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

04/23

**TFA®****Istruzioni per l'uso**  
**Timer da cucina****Gebruiksaanwijzing**  
**Keuken-timer****Instrucciones de uso**  
**Temporizador de cocina****Kat. Nr. 38.1039 / 38.1040**

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

**1. Antes de utilizar el dispositivo**

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.
- No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

**2. Para su seguridad**

- No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.

**¡Precaución!**  
**Riesgo de lesiones:**

- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- **Atención:** No está adecuado para niños menores de 3 años, contienen piezas pequeñas, que se puedan tragar. En el caso de que se trague pieza pequeñas, deberá obtener inmediatamente ayuda médica.

**¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!**

- No exponga el dispositivo a temperaturas altas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Protegerlo de la humedad.
- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilizar ningún medio abrasivo ni disolventes!

**3. Manejo**

- Gire el anillo de ajuste a la izquierda hasta que se detenga y luego ajustar el tiempo deseado.
- Tras haber transcurrido el tiempo sonará una señal de alarma durante 3 segundos.

**4. Datos técnicos**

Función	Mecanismo de cuerda
	1 a 60 minutos

**38.1039:**

Dimensiones	61 x 61 x 69 mm
Peso	71 g (solo dispositivo)

**38.1040:**

Dimensiones	62 x 60 x 73 mm
Peso	71 g (solo dispositivo)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG  
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

04/23